

۲۰۱۹

مواد دندان‌تریمری کریگ

چاپ چهاردهم

سرپرست مترجمین و ویراستار ادبی:

دکتر مهدی رهبر

دستیار ارشد تخصصی دندانپزشکی ترمیمی و زیبایی تبریز

دانشجوی ممتاز شورای بال‌های ۹۳ و ۹۶

پژوهشگر برجسته کشوری سال ۹۷

ویراستار علمی:

دکتر یاشار رضایی

متخصص بیومواد دندان‌تری

عضو هیات علمی دانشکده دندانپزشکی تبریز

همکاران:

محمد شامی

امیر زمان زاده

امیر محمد دولت آبادی

دانشجویان دانشکده دندانپزشکی تبریز

سرشناسه : ساکاگوچی، رونالد ال. Sakaguchi, Ronald L.

عنوان و نام پدیدآور : مواد دندان‌ی ترمیمی کریگ ۲۰۱۹ / [نویسندگان رونالد ال ساکاگوچی، جان ام پاورز]؛ مترجم و ویراستار ادبی مهدی رهبر؛ ویراستار علمی یاشار رضاعی.

مشخصات نشر : تهران: آرتین طب، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری : مصور، جدول، نمودار؛ ۲۲ x ۲۹ سم.

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۴۲۴-۵۴۷-۰ : ۱۴۰۰۰۰۰ ریال

وضعیت فهرست نویسی : فیپا

یادداشت : عنوان اصلی: Craig's restorative dental materials, 14th. ed., 2019.

یادداشت : کتاب حاضر نخستین بار تحت عنوان "خواص و کاربرد مواد دندان‌ی" ترجمه و رابرت جورج کریگ مولف بوده است.

عنوان دیگر : خواص و کاربرد مواد دندان‌ی.

موضوع : دندانسازی - مواد

موضوع : Dental materials

شناسه افزوده : فراکین، جک ال.

شناسه افزوده : Ferracane, Jack L.

شناسه افزوده : پاورز، جانام، ۱۹۴۶ - م.

شناسه افزوده : Powers, John M.

شناسه افزوده : رهبر، مهدی، ۱۳۶۷ -، مترجم، ویراستار

شناسه افزوده : رضی، یاشار، ۱۳۵۹ -، ویراستار

شناسه افزوده : کریگ، رابرت جورج، ۱۹۲۳ - م. خواص و کاربرد مواد دندان‌ی

رده بندی کنگره : ۹۵۱.۹۸ : ۶۵۲/۵/۴ : RK65

رده بندی دیویی : ۶۰۱/۶۹۵

شماره کتابشناسی ملی : ۱۶۴۵۴۴۳



نام کتاب:	مواد دندان‌ی ترمیمی کریگ
مترجمین:	دکتر مهدی رهبر، دکتر یاشار رضاعی، امیر محمد رحمتی، ابادی، امیر زمان زاده، محمد شامی
ناشر:	انتشارات آرتین طب
مدیر تولید:	معصومه لاری
گرافیک و صفحه آرایی	رویا سوری
نوبت چاپ:	اول
تیراژ:	۱۰۰
لیتوگرافی:	ندای دانش
چاپ:	غزال
صحافی:	غزال
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۴۲۴-۵۴۷-۰
بها:	169800 تومان

مرکز پخش:

تهران، بلوار کشاورز، خیابان ۱۶ آذر، پلاک ۶۸، طبقه سوم، انتشارات آرتین طب

تلفن: ۸۸۹۷۱۴۰۰

فکس: ۸۸۹۹۵۱۴۱

Email: Artinteb@yahoo.com

Site: artinteb.ir

تمامی حقوق مادی و معنوی این اثر برای ناشر محفوظ است. لذا هرگونه تکثیر و بازنویسی مطالب به هر نحو ممکن در هرگونه رسانه، کتاب، مجله، جزوه و لوح فشرده بدون اجازه کتبی ناشر شرعاً حرام است و موجب پیگرد قانونی می‌شود.

فهرست

۷	پیشگفتار.....
۹	سخن ویراستار علمی.....
۱۱	فصل ۱- نقش و اهمیت مواد دندانی ترمیمی.....
۱۵	فصل ۲- محیط دهان.....
۳۵	فصل ۳- طراحی درمان مبتنی بر مواد.....
۴۱	فصل ۴- اصول علم مواد.....
۸۷	فصل ۵- تست مواد دندانی و بیومکانیک.....
۱۱۱	فصل ۶- زیست‌سازگاری و واکنش بافتی به بیومواد.....
۱۳۷	فصل ۷- طبقه‌بندی‌های کلی بیوموادها.....
۱۴۷	فصل ۸- مواد پیشگیری و واسطه‌ای.....
۱۶۱	فصل ۹- مواد ترمیمی: رزین کامپوزیت‌ها و پلیمرها.....
۲۰۱	فصل ۱۰- مواد ترمیمی: فلزات.....
۲۴۵	فصل ۱۱- مواد ترمیمی: سرامیک‌ها.....
۲۶۷	فصل ۱۲- مواد کپی برداری: قالبگیری و کستینگ.....
۳۱۷	فصل ۱۳- مواد برای ادهیژن و لوتینگ.....

فصل ۱۴- تصویربرداری و ساخت دیجیتالی ترمیم ها	۳۴۳
فصل ۱۵- ایمپلنت‌های دندان‌ی و دهانی-صورتی	۳۴۹
فصل ۱۶- مهندسی بافت	۳۶۳
پیوست	۳۷۹

پیشگفتار

به نام خداوند لوح و قلم
خدایی که داننده‌ی رازهاست

حقیقت نگار وجود و عدم
نخستین سرآغاز آگاهاست

تاریخچه استفاده از مواد دندان‌ی به بیش از ۲۰ قرن قبل بر می‌گردد؛ زمانی که از طلا برای ساخت دندان مصنوعی استفاده می‌شد. امروزه، مواد دندان‌ی نیز هم راستا با پیشرفت‌های دنیای علم، از قافله عقب نمانده و با شتاب فراوان به یکی از شاخه‌های مهم دندانپزشکی در بخش‌های درمان، تولیدی و تحقیقاتی تبدیل شده است و اهمیت فراگیری آن برای دندانپزشکان و بالاختص متخصصان و محققان مرتبط با حوزه مواد دندان‌ی دو چندان گردیده است.

کتاب حاضر، حاصل تلاش بیش از یک دهه‌ی بنده و دوستان دانشجوی عزیزم (امیرمحمد دولت آبادی، امیر زمان زاده، محمد شامی، مهدی هادی لو، مهدی بیابانی و سجاد نصری) می‌باشد که با ویرایش‌های چندباره سعی بر این بود که ضمن امانت داری از کتاب اصلی، متنی روان و مخاطب پسند ترجمه گردد. استاد گرانقدر جناب آقای دکتر رضاعی (متخصص بیومواد دندان‌ی و هیات علمی دانشکده دندانپزشکی تبریز) نیز ویراستاری علمی ترجمه را متقبل شدند تا کتابی در خور خوانندگان بزرگوار، تقدیم حضورشان گردد. در ضمن خلاصه کتاب حاضر همراه با سوالات درسی و زرد تخصصی ۷ سال اخیر نیز به همت دوستان دانشجوی بزرگوارم به زودی به مرحله‌ی چاپ می‌رسد.

در هر حال، باز اگر نقص و ایرادی در کتاب وجود داشته باشد به بزرگواری خود ببخشید و بنده آماده‌ی دریافت نظرات، پیشنهادات و انتقادات شما بزرگواران از طریق ایمیل شخصی: Mahdirhbr@gmail.com (پست الکترونیکی: برای اعمال در ویراست‌های جدید هستم).

در آخر از حمایت‌ها و اعتماد جناب آقای علیدایی (مدیریت انتشارات آینه‌ی آبی)، پشتیبانی و همکاری خانم لاری (مدیر اجرایی انتشارات آرتین طب) و خانم سوری (طراح و صفحه‌آرای کتاب حاضر) کمال تشکر و قدردانی را دارم. لازم به ذکر است که از بابت حفظ امانت، مقدمه‌ی نویسنده کتاب در مورد محتوای علمی و تغییرات صورت گرفته در ویراست جدید با حداقل دخل و تصرف در ادامه آورده شده است:

« ساختار ویراست چهاردهم کتاب کریگ از همان ساختار ویراست سیزدهم بدلیل محبوبت آن پیروی کرده و فصول آن با توجه به پروسه‌های بالینی اصلی مرتب شده است. فصل ۳ با تمرکز بر طراحی درمان با توجه به مواد دندان‌ی بازبینی اساسی شده است. در این فصل رویکرد طراحی درمان پیشنهاد شده توسط Spear و Kokich مورد بحث قرار گرفته است که در آن برنامه‌ریزی درمان با ارزیابی زیبایی کلی آغاز و توجه به عملکرد، ساختار و بیولوژی در مرحله‌ی بعد به آن اضافه گردیده است. یک جدول جدید هم در فصل ۳ اضافه شده است که خلاصه‌ای از رویکردهای مربوط به تصمیم‌گیری در انتخاب مواد دندان‌ی با پرسش‌های مربوط به هر مرحله و مواد و خواص مربوطه به آن در آن لحاظ گردیده است. بحث درباره مواد، خواص مکانیکی و آزمایش آنها هم در فصل ۴ و ۵ آورده شده و به منظور بهبود درک خوانندگان به روزرسانی نیز شده است. تاریخچه‌ی آمالگام و ساخت آن، همراه با دیگر فلزات و آلیاژهای رایج در ویراست جدید در فصل ۱۰ گنجانده شده است. مواد مربوط به مهندسی بافت، همراه با تصاویر جدید هم در فصل ۱۶ به طور گسترده‌ای به روز شده است.»

مهدی رهبر

دستیار ارشد تخصصی دندانپزشکی ترمیمی و زیبایی تبریز

بهار ۹۸